

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie opublikowane na podstawie art. 27 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003
w sprawie COMP/B1/39.736 – Siemens/Areva

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2012/C 75/05)

1. WPROWADZENIE

- (1) Zgodnie z art. 9 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu⁽¹⁾ Komisja może zdecydować – w przypadkach, w których zamierza przyjąć decyzję nakazującą zaprzestanie naruszania prawa i gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Komisję we wstępnej ocenie – o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i oznacza, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Komisję. Zgodnie z art. 27 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia Komisja publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedłożyć swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Komisję.

2. STRESZCZENIE SPRAWY

- (2) W 2001 r. przedsiębiorstwa Siemens AG (zwane dalej „Siemens”) i Framatome SA (zwane dalej „Framatome”) – poprzednik prawny przedsiębiorstwa Areva SA (zwane dalej „Areva”) – powołały wspólnego przedsiębiorcę o pełnym zakresie funkcji, Areva NP SAS (zwanego dalej „Areva NP” lub „JV”), w zakresie którego skoncentrowały swoją działalność w zakresie elektrowni jądrowych. W 2009 r. Siemens ogłosił swoją decyzję w sprawie opuszczenia JV. W umowie akcjonariuszy pomiędzy spółkami dominującymi JV zawarto zakaz konkurowania obejmujący nie tylko okres istnienia wspólnego przedsiębiorstwa, lecz w swej pierwotnej formie rozciągający się również na okres od 8 do 11 lat po utracie wspólnej kontroli przez przedsiębiorstwo Siemens nad JV (zwane dalej „zakazem konkurowania post-JV”). Okres obowiązywania zakazu konkurowania post-JV został następnie skrócony do września 2013 r. orzeczeniem arbitrażowym z kwietnia 2011 r. W umowie akcjonariuszy zawarto również klauzulę poufności o tym samym okresie obowiązywania jak w przypadku zakazu konkurowania post-JV.

- (3) W następstwie złożenia skargi przez Siemens w dniu 16 października 2009 r. (wycofanej w terminie późniejszej)

szym) Komisja przeprowadziła dochodzenie. W dniu 21 maja 2010 r. Komisja wydała decyzję o wszczęciu postępowania w sprawie naruszenia przepisów antymonopolowych zgodnie z art. 2 ust. 1 rozporządzenia Komisji (WE) nr 773/2004.

- (4) W dniu 16 grudnia 2011 r. Komisja przyjęła wstępną ocenę w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 w sprawie spowodowania przez przedsiębiorstwa Areva i Siemens domniemanego naruszenia art. 101 TFUE na wielu rynkach produktów w dziedzinie technologii jądrowej do zastosowań cywilnych. W ocenie wstępnej Komisja wyraziła zaniepokojenie faktem, że zakaz konkurowania post-JV oraz klauzula poufności post-JV między przedsiębiorstwem Areva i Siemens może naruszać reguły konkurencji ze względu na nadmierny zakres produktu i okres obowiązywania. W ocenie wstępnej stwierdzono ponadto, że zakaz konkurowania post-JV oraz klauzula poufności post-JV w zakresie, w jakim ma ona taki sam skutek, jak klauzula o zakazie konkurencji, wchodzi w zakres stosowania art. 101 ust. 1 TFUE i nie spełniają warunków, o których mowa w art. 101 ust. 3 TFUE w zakresie, w jakim:

— powstrzymały konkurencję ze strony przedsiębiorstwa Siemens na rynkach kluczowych towarów i usług JV, w szczególności części jądrowych elektrowni („wysp jądrowych”), usług jądrowych oraz zbiorników paliwa jądrowego w skali globalnej w okresie przekraczającym okres trzech lat po uzyskaniu przez Areva wyłącznej kontroli nad przedsiębiorstwem Areva NP w 2009 r., oraz

— powstrzymały konkurencję ze strony przedsiębiorstwa Siemens po uzyskaniu przez Areva wyłącznej kontroli nad przedsiębiorstwem Areva NP w 2009 r. w skali globalnej na rynkach, na których Areva NP nie prowadziła działalności w ramach własnych produktów lub na rynkach, na których Areva wyraziła zgodę na sprzedaż przez przedsiębiorstwo Siemens w okresie, w którym działało przedsięwzięcie JV. W szczególności obejmuje to rynki konwencjonalnych części jądrowych elektrowni oraz rynki niektórych komponentów do części jądrowych elektrowni, takich jak napędy o zmiennej częstotliwości, napędy do pomp układów chłodzących reaktora, generatory dieslowe, silniki

⁽¹⁾ Dz.U. C 115 z 9.5.2008, s. 47.

konwencjonalne, transformatory, aparatura rozdzielcza średniego napięcia, aparatura rozdzielcza niskiego napięcia, technologia zarządzania budynkami, technologia zarządzania elektrownią oraz rozwiązania z zakresu uzdatniania wody.

3. ZASADNICZA TREŚĆ ZAPROPONOWANYCH ZOBOWIĄZAŃ

- (5) Strony postępowania nie zgadzają się ze wstępną oceną Komisji. Niemniej jednak, zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 zaproponowały one zobowiązania, które mogą podjąć, aby uwzględnić zastrzeżenia Komisji dotyczące konkurencji.
- (6) Zobowiązania zostały streszczone poniżej i w całości opublikowane w angielskiej wersji językowej na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji: http://ec.europa.eu/competition/index_en.html
- (7) Strony zobowiązują się do unieważnienia zakazu konkurencji post-JV w formie, w jakiej uzgodniony został on w ramach umowy między akcjonariuszami, ze zmianami w następstwie orzeczenia arbitrażowego, oraz do wdrożenia zasad dotyczących umożliwienia przedsiębiorstwu Siemens konkurowania z Areva NP po uzyskaniu przez Areva wyłącznej kontroli nad przedsiębiorstwem Areva NP.
- (8) Strony zobowiązują się do umożliwienia przedsiębiorstwu Siemens konkurowania z Areva NP bez jakichkolwiek ograniczeń i od daty, w której Siemens utracił wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem Areva NP (tzn. od dnia 16 października 2009 r.), za wyjątkiem działań powiązanych bezpośrednio z częściami jądrowymi elektrowni, czyli kluczowymi produktami i usługami przedsiębiorstwa Areva. Zestawienie kluczowych towarów i usług załączone jest do zobowiązań.
- (9) Zgodnie z zobowiązaniami konkurencja przedsiębiorstwa Siemens z Arewą NP powstrzymana zostaje tylko w odniesieniu do tych kluczowych produktów i usług na okres trzech lat od momentu przejścia przez przedsiębiorstwo Areva wyłącznej kontroli nad Areva NP, tzn. dnia 16 października 2012 r.
- (10) Zgodnie z zobowiązaniami do dnia 16 października 2012 r. przedsiębiorstwo Siemens nie może wykorzy-

stywać żadnych informacji poufnych w zakresie kluczowych produktów i usług, do których miało dostęp w trakcie istnienia JV. Przedsiębiorstwo Siemens pozostaje jednak związane obowiązkiem nieujawniania w odniesieniu do struktury korporacyjnej oraz dokumentów administracyjnych Areva NP także po upływie powyższego terminu. W odniesieniu do pisemnych informacji technicznych przedsiębiorstwa Areva nakłada się jednak na Siemens zarówno zobowiązanie nieużytkowania, jak i obowiązek nieujawniania, który wykracza poza październik 2012 r.

4. ZAPROSZENIE DO ZGŁASZANIA UWAG

- (11) Komisja zamierza, po zbadaniu rynku, przyjąć decyzję na mocy art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2003, ogłaszającą jako wiążące zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji.
- (12) Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2003 Komisja wzywa zainteresowane osoby trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Komisja musi otrzymać wspomniane uwagi nie później niż w terminie jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane osoby trzecie są również proszone o przedłożenie nieopatrzonych klauzulą poufności wersji swoich uwag, z której usunięto wszelkie informacje, które uważają one za tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne oraz zastąpiono je nieopatrzonym klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „tajemnica handlowa” lub „poufne”.
- (13) Odpowiedzi i uwagi powinny być uzasadnione i przedstawiać istotne fakty. Jeżeli stwierdzicie Państwo, że w obrębie którejkolwiek z części proponowanych zobowiązań istnieje jakiś problem, Komisja prosi o zasugerowanie możliwego rozwiązania.
- (14) Uwagi z dopiskiem zawierającym numer referencyjny – COMP/B1/39.736 – Siemens/Areva można przesyłać do Komisji pocztą elektroniczną (na adres: COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksem (nr faksu: +32 22950128) lub listownie na poniższy adres Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË